

# EL TARRACONENSE

Núm. 34

Trimestre..... Plas. 1'50  
Número suelto... » 0'10

Tarragona, 22 de septiembre de 1912

Redacción y Administración

S. Agustín, 23, entr.º

Año I

## La fiesta mayor de antaño

La fiesta mayor de Tarragona ha perdido en los actuales tiempos el carácter patriarcal y el tinte típico y singular que la distinguía de cuantas fiestas mayores se habían celebrado durante el verano en los diferentes pueblos del campo. Santa Tecla resultaba el compendio de las fiestas populares y solemnes que tenían lugar, por ser casi la última, en honor a los respectivos patronos de las diversas localidades.

Poseía, además, la fiesta citada cierto sello familiar dentro de la ciudad de Tarragona y en los hogares de los pueblos de la comarca, si se atiende a que en el seno de las familias constaba que o bien la abuela, la madre o una de las hijas llevaban el nombre de la Santa y celebraban, por tanto, su fiesta onomástica, cualquiera que fuese la posición social, que las distinguiese, desde las más encopetadas de Tarragona, las *mestresas* o *pubillitas* de los pueblos y de las casas de campo, hasta las más humildes y modestas que existían entre la clase labradora en su propia ciudad y en las barriadas de su territorio; piadosa costumbre que quisieramos ver restablecida entre nuestros vecinos y comarcanos, rompiendo falsas preocupaciones de nombres más o menos llamativos, pues bien suena el de *Tecla* y el diminutivo de *Teclita*, que al par que recuerda en lo religioso a la gran matrona cristiana, la protomartir o la primera martir de la fé, compendia los más gloriosos hechos de nuestra historia regional, y los singulares y hermosos de la restauración de la Metrópoli y el nacimiento de la población comarcal.

Sin la influencia que ejerció el nombre de santa Tecla en los pontífices Urbano II y Gelasio II, en los condes de Barcelona, en los guerreros normandos, en los demás dignatarios, condes, vizcondes y barones de la tierra, para ocupar la ciudad y levantar sus castillos y viviendas en los pueblos del campo, fácil sería que Tarragona y su fértil comarca no fueran lo que hoy son y han sido durante el largo transcurso de cerca de ocho siglos.

Por esto, la fiesta mayor de Tarragona constituía una verdadera romería de las familias de la población y localidades vecinas para acudir anualmente a la Catedral a adorar la santa Reliquia, y como atractivos populares no se conocían más que los de los antiguos *jochs* o *balls*, recuerdo de los que acompañaban a cada uno de los gremios hasta el siglo XVIII, en las solemnidades a que concurría el Consejo municipal o el Ayuntamiento en pleno, sin faltar ninguno de sus miembros en la solemne fiesta de santa Tecla, la primera, la más grande y la más tradicional que celebraba la población.

Cincuenta años atrás no se conocían *sports*, carreras, músicas, fuegos artificiales, ni alguno de esos atractivos que llenan ahora los programas anuales de festejos. Los bailes de *bastonets*, *cercolets*, *gitanes*, *dames* y *vells*, *Pedro Negro*, *Sebastiana del Castillo*, *D. Juan de Serrallonga*, o de algunos Santos populares, y sobre todo los famosos *castells de Valls*, atraían a la ciudad un contingente numerosísimo de forasteros de la comarca, desde Vilafranca del Panadés, Valls, Roda, Creixell, Torredembarra, Vendrell y pueblos de la cuenca del Gayá, más apasionados o aficionados a aquella diversión, que ocupaba en el día de santa Tecla y en el siguiente todas las calles y plazas de la ciudad, hasta impedir en ciertas horas y en determinados sitios el libre tránsito. Eran populares en aquellos días los *nombas dels caps de colla*, *Pep del Batet* y *Salvador del Batet* y los de los más famosos *castellers*, *Pau de Valls*, *Pau del Blau*, *L'Espiridión*, *Turriach* y otros.

Las torres se levantaban en el día de santa Tecla frente a las Casas Consistoriales; los *quatre pilans de nou*, los *cinch pilans de vuyt* y los *tres pilans de vuyt*, *alcá per baix*, eran los *castells* de mayor empuje, erigidos en aquel acto. Al si-

guiente día, en la plaza de las Coles se alzaban los más atrevidos y difíciles, o sean, los *tres pilans de nou*, lo *plá de vuyt*, y el *espadat de set*, acabando con el *espadat de sis* que subía y bajaba, *sense croces*, las escaleras de la Catedral, hasta llegar a la mitad de la calle Mayor o *als quatre cantons*, el *casteller segon* que tenía más vigor o resistencia.

Después de las torres del segundo día, se daba por acabada la fiesta mayor, desfilando las gentes cada cual a su pueblo o a su casa, y acabando nuestros labradores y propietarios, después de comer, por dirigirse a las viñas para preparar la operación de la vendimia, antes de aparecer la plaga del *oidium*, pues se conservaba la uva hasta aquel día, aun cuando fuese ya madura.

M.

## El mitin de hoy

Por hoy, a las 10, está anunciado en el local del «Patronato del Obrero», un mitin contra la blasfemia, en el que tomarán parte entusiastas elementos, de los que con sobrada fe en el éxito de la obra de purificación que vienen realizando en la forma de la expresión, han tomado como sacerdocio su empresa, a la que nos sentimos asociados tanto por nuestro modo de ser como de pensar y de actuar.

Por lo arraigada que está, entre los inconcientes principalmente, la insana costumbre de florear el lenguaje corriente con expresiones reñidas en absoluto con la cultura y el buen gusto, se necesitan no pocos esfuerzos y mayor constancia en la empresa, con tanto empuje acometida por esos apóstoles del buen decir.

Individuo hay, y da pena confesar que constituyen una parte en número no despreciable de la sociedad, que está plenamente convencido de la mayor fuerza de expresión que adquieren sus frases al acompañarlas de epítetos e interjecciones, muy brivantes, muy sonoras, al propio tiempo que muy inciviles, y que en cuanto aparecen a flor de labio son elocuente manifestación de la falta de argumentos, de carencia de sólidas razones que el interlocutor posee cuando se ve precisado a echar mano de los afectismos y estrépitos lingüísticos para semejar que está en terreno firme e imponerse a fuer de alardes de despreocupación e incultura, olvidando que se desprecia a sí mismo el que no sabe guardar las debidas consideraciones a los demás.

Y falta de consideración es el matizar el lenguaje con vocablos que repugnan a todo hombre que se estime y se precie de estar bien educado, en el sentido lato de la palabra.

Todos habremos tenido ocasión de observar que aun aquellos que no saben sostener una trivial conversación en la mesa del café o yendo de paseo con algunos compañeros sin proferir palabras mal sonantes a cada oración, a cada frase que sale de su boca, en cambio no se les escapará una siquiera al escribir una carta, una tarjeta, una cuartilla, por molestos e indignados que estén en aquellos precisos momentos. Es que al escribir uno se da cuenta más detenida, más exacta, más precisa de la forma de la expresión y repugna a sí mismo ver intercaladas, entre las palabras que no se ha llevado el aire sino que se mantienen escritas, hiriendo los ojos de nuestra inteligencia por el sentido de la vista, voces de mal gusto, interjecciones que se leerían con asco por parte del receptor, quien, no obstante, no se escandalizará de oír alguna en conversación mantenida con alguna de sus relaciones y amistades; tanto puede la fuerza de la costumbre!

Uno de los hechos que más fuertemente me quedó impreso en mi juventud, fué la forma de manifestar el enfado o encolerizamiento, uno de los operarios, bravo mozo y buen creyente, de la fábrica en la que prestaba yo un modesto servicio. Su frase dura, su manera de expresar encono, su modo de reforzar los juicios que emitía y que no podía redondear con períodos brillantes por la falta, que muchos

tenemos, de poseer un vocabulario extenso y variado, era un «*Deu m'ajudi!*»; Dios me ayude! El modismo sonó tan dulcemente en mis oídos que no se me ha olvidado jamás. Y es que apesar de mis escasos años, acostumbrado a vivir entre operarios, a oír sus conversaciones, a escuchar sus discusiones de cosas del oficio unas veces, de política local las más, en la inmensa mayoría había tenido ocasión de observar el feo vicio de apelar a la frase dura, a la palabra soez, para dar fuerza y consistencia a su tesis para querer imponer los juicios no por convencimiento sino a fuerza de interjecciones, y era de ver el contraste que ofrecía aquel buen hombre discutiendo con los otros, defendiendo sus puntos de vista, pero sin que nunca se escapara de sus labios otra interjección que el «*Deu m'ajudi!*»

Hemos visto a padres que muy orondos y satisfechos permiten que algún amigo, inconciente de la mala obra que realiza, enseñe a decir a sus hijos alguna de esas feas palabras, que luego al balbucearla, el padre es el primero en sonreírse porque su ternura descubre una gracia en lo que no hay más que una insolencia, porque les choca gratamente la impúdica prociadidad, y cada vez que el niño, inocente y juguetón corre en busca de su padre, al verle sentado entre algunos compañeros en las sillas del paseo, por ejemplo, sale enseguida el amigo indiscreto incitando al muchachito para que diga «*aló*» y aquello es la palabra mal sonante, símbolo de la incultura del que la profiere y más aún, mil veces más del que la enseña a pronunciar.

Es amarga confesión, pero aunque parezca inverosímil, os podría señalar a más de uno que así se divierten pervirtiendo a sus propios hijos, sin darse cuenta de ello y conste que no visten la honrosa blusa ni caizan la simpática aparagala.

La cruzada emprendida contra el vicio de la blasfemia es necesario hacerla extensiva a los mal hablados, a los que se consideran superiores a los demás haciendo alarde de su desocoi; de su desenfado en la manera de expresarse, a los que no tienen inconveniente en acanallarse salpicando sus frases de expresiones inciviles, a los que menospreciando el idioma de nuestros mayores traducen el pensamiento con el auxilio de un vocabulario callejero y canallesco y acaban por convertir el lenguaje en una grosera jerga que repugna y molesta y desdice tanto del que lo usa como del que sin protesta se presta docilmente a escucharlo.

C. OLIVA y TODA.

## Exposición de Bellas Artes del Círculo Artístico de Tarragona

Con el fin de facilitar nuestra tarea al hacer la reseña de la notable Exposición de pintura y escultura que el mencionado Círculo tiene abierta en su local social de la calle de Vilamitjana, reseña que publicaremos en nuestro próximo número, hemos pedido un catálogo de las obras que figuran en ella, y nos ha sorprendido ingratamente la manifestación de aquella entidad de cultura de que, por falta de medios, entre muchos detalles que por iguales motivos han tenido que dejarse de lado, no ha podido ser impreso. Agotados los recursos metálicos en el transporte y colocación de las obras, pidió el Círculo un modesto auxilio a nuestra Corporación Municipal, habiendo recibido en contestación el ofrecimiento de una cantidad irrisoria que hubiesen encontrado exigua los organizadores de cualquier fiesta chabacana de barrio.

Parece que el motivo que alegan nuestros ediles para no atender a los artistas de Tarragona es el haber concedido a nuestro Círculo Artístico una cantidad para llevar a cabo una exposición en la que debían figurar obras de los socios del Círculo Artístico de Barcelona. Ciertamente, la subvención fué obtenida, pero

una vez recaído este acuerdo, el Círculo Artístico de Barcelona se desentendió de la asociación tarraconense de una manera desconsiderada; lo que no ha sido obstáculo para que el Ayuntamiento de Tarragona abonara la cantidad votada al Círculo Artístico barcelonés, con todo y haberla concedido al de esta Capital, sin tener en cuenta el desaire de nuestros artistas habían recibido de aquella entidad.

Para subsanar estas deficiencias, inevitables cuando ciertos criterios rigen los destinos de la ciudad, nos adelantamos a publicar el catálogo de las obras expuestas en nuestro Círculo Artístico, al que ofrecemos un número indeterminado de ejemplares de nuestro periódico para repartirlos entre los forasteros que visiten la Exposición y deseen enterarse del detalle de la misma.

Nuestros lectores podrán hacerse cargo del esfuerzo realizado por la asociación artística tarraconense, en cuyos salones, entre un buen número de excelentes firmas, figuran indiscutiblemente las más prestigiosas del arte catalán.

He ahí el Catálogo:

- Alasá, J.  
1. Busto, escultura, yeso patinado.  
2. *Yodocala*, id., busto en yeso bronceado.  
Arola, A.  
3. Servicio obligatorio, caricatura, acuarela.  
Aymat Martínez, Tomás.  
4. Interior de la Catedral de Salamanca, acuarela.  
5. 3 estudios, acuarela.  
6. Interior de la Catedral de Toledo, id., id., id., id.  
7. Id. de lo id. de id., acuarela.  
Bergadá, F.  
8. Jardí, pintura al óleo.  
9. Estudi, id.  
10. Id., id.  
Baradat, G.  
11. Autorretrat, dibujo al lápiz.  
Blay, Miguel.  
12. Busto en bronce, escultura.  
Cabanyes, A. de  
13. Paisaje, pintura al óleo.  
14. Id., id., id.  
Canals, Ricardo.  
15. Niño enfermo, pintura al óleo.  
16. Marina, id. id.  
17. Retrato, dibujo.  
Carbó Olivé, Francisco.  
18. El fumador, pintura al óleo.  
19. Paisaje, id. id.  
20. Marina, id. id.  
21. Retrato, acuarela.  
22. Paisaje, aguafuerte.  
23. Naturalesa morta, pintura al óleo.  
24. Id. id., id. id.  
25. Id. id., id. id.  
Carles, Domingo.  
26. Paisaje, pintura al óleo.  
27. Marina, id. id.  
Cobos, E.  
28. Plafón decorativo, acuarela.  
29. Id. id., id.  
30. Id. id., id.  
31. Id. id., id.  
Elias, Félix (Apa)  
32. Caricatura, dibujo a pluma.  
33. Id., id.  
34. Id., id.  
Estivill, R.  
35. Paisaje, pintura al óleo.  
36. Id., id., id.  
37. Estudi, id.  
38. Id., id.  
39. Id., id.  
40. Id., id.  
41. Id., id.  
42. Id., id.  
43. Id., id.  
Ferrán, Pedro  
44. Claustro de la catedral, Tarragona, pintura al óleo.  
45. Paisaje, id., id.  
46. Vista de Tarragona, id., id.  
47. Cementerio de Tarragona, id., id.  
48. Santo Sepulcro, Catedral Tarragona, id., id.  
49. Paisaje, id., id.  
Gatofré, Baldomero  
50. Paisaje, dibujo al lápiz.

- Garriga, J. (Presbítero)  
51. Paisaje, pintura al óleo.  
52. Id., id.  
Gelabert Alari, A.  
53. Ermila de la Trinitat, Stijes, pintura al óleo.  
54. Calas de Santa Cristina, id., id.  
55. Paisaje de Montgat, id., id.  
Grau Mas, M.  
56. Paisaje, pintura al óleo.  
57. Id., id. id.  
58. Una verbera, id. id.  
Labarta Planas, Francisco  
59. Bodegón, pintura al óleo.  
60. Id., id. id.  
61. Id., id. id.  
62. Id., id. id.  
63. Id., id. id.  
Labrada, Fernando  
64. Retrato de D. P. F., dibujo al carbón.  
Llimona, J.  
65. Busto, escultura, en bronce.  
Mallol, Ignacio.  
66. Paisaje, pintura al óleo.  
Mercadé, J.  
67. Marina, pintura al óleo.  
68. Retrato, id. id.  
Mir Trinchet, Joaquín  
69. Paisaje, pintura al óleo.  
70. La Roca, id. id.  
71. Alleixar, id. id.  
Molas, Juan  
72. Fragmento de retablo, imitación antigua, óleo.  
73. Tríptico, id., id., id.  
74. Id., id., id., id.  
75. Estudi, pintura al óleo.  
76. Id., id. id.  
77. Id., id. id.  
Nonell Mouturiol, Isidro  
78. Una gitana, pintura al óleo.  
Pascual, Ico  
79. Paisaje, pintura al óleo.  
80. Id., id., id.  
Rigol, R.  
81. Plafón decorativo, acuarela.  
82. Id. id., id.  
Rusiñol, Santiago  
83. Vista de Mallorca, pintura al óleo.  
Solé, Josefa  
84. Una calle, pintura al óleo.  
85. Id. id., id.  
Torres Fuster, Antonio  
86. Vista de Poblet, pintura al óleo.  
87. Odaliscas, id. id.  
88. Paisaje, pintura al óleo.  
89. Id., id. id.  
Yayreda, Francisco  
90. Paisaje, pintura al óleo.  
91. Bodegón, id. id.  
Valloé, Hermenegildo  
92. El fumador, pintura al óleo.  
Vasquez Bardina, José  
93. Cementerio de Iamarit, pintura al óleo.  
94. Paisaje, id. id.  
95. Mercat de Tarragona, id. id.  
96. Paisaje, id. id.  
97. Naturalesa morta, id. id.  
Fotografía  
Tienen expuestas los señores:  
D. Sebastián Cardona.  
D. Laureano García.  
D. A. Mas.  
D. M. Marsal.  
D. J. Martínez.  
Además tienen expuestos dibujos y pinturas las señoritas Rosa Delabate, Concha López Ridocci, y E. Mas; y los señores D. J. M. Cobos, E. Millán, R. Segarra, Francisco Ortega, Deixeus y B. González.

## Fiestas en Tarragona

Programa oficial de las fiestas que por acuerdo del Excmo. Ayuntamiento se celebrarán en la Ciudad de Tarragona, en honor de su gloriosa patrona la proto mártir santa Tecla, durante los días 23 y 24 de septiembre de 1912.

Día 22

Por la mañana, solemne salva a grande orquesta, en la capilla de la Virgen del Claustro.

A las tres y media de la tarde, en el espacioso velódromo de la calle de Estanislao Figueras, tendrá lugar una gran fiesta de atletismo, que consistirá en un sensacional match de foot ball, entre los dos mejores equipos de Barcelona: el «España» y el «Barcelona F. C.», y en juegos olímpicos.

Carrera a pie, velocidad 100 metros. Lanzamiento del disco. Saltos en largo, en alto y con pértiga. Lucha a la cuerda.

Carrera de bicicletas (velocidad). Carrera de motocicletas. Amenizará el acto una banda militar. A las seis y media solemne inauguración, en el grandioso local del «Centro Industrial» de la Exposición de Bellas Artes, organizada por el «Círculo Artístico» de Barcelona.

De seis a ocho, en un extremo de la espaciosa Rambla de San Juan, la coplabanda «Santa Cecilia» ejecutará un variado programa de sardanas.

De nueve a once, gran concierto en la Rambla de San Juan, por una de las músicas militares.

Grandes y extraordinarios bailes de sociedad en los centros de recreo; variadas sesiones en los cinematógrafos y escogida función en el Teatro Principal.

**Día 23**

**FESTIVIDAD DE SANTA TECLA**

A las ocho y media de la mañana solemnes cultos en la Primada Iglesia Catedral. El Excmo. Cabildo y Clero, llevarán procesionalmente al altar mayor la reliquia del Santo Brazo.

El Excmo. Ayuntamiento saldrá a las nueve y media del Palacio Consistorial precedido de una música militar, de los gigantes, cabezudos y negritos, dulzainas y tamboriles y la copla-banda «Santa Cecilia», para asistir a los divinos oficios.

Al regresar de la función religiosa el Excmo. Ayuntamiento, tendrá lugar de doce a dos de la tarde, una audición de sardanas frente al Palacio Municipal.

Por la tarde, de cuatro a seis, igual audición de sardanas en el Llano de la Catedral.

A las tres y media, en el velódromo de la calle de Estanislao Figueras, gran festival ciclista, con el concurso de los afamados corredores Magdalena (campeón de España), Masdeu (campeón de Cataluña, 1911), Rubio (ganador del segundo premio campeonato de España), Crespo (vencedor Copa Santin), Alrich (corredor francés), entrenados por motocicleta, por los motociclistas señores Escoda, Juanós, Pujol, Barnola y Parra.

Emocionante lucha de campeones que se disputarán la Gran Copa ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de esta capital.

El acto será amenizado por una banda militar y presidido por una comisión del Excmo. Ayuntamiento.

Solemne procesión general que saldrá de la Catedral Basílica a las seis de la tarde y a la que asistirá en corporación el Excmo. Ayuntamiento.

A las siete de la tarde solemnes completas en honor de Nuestra Señora de las Mercedes, en la iglesia de la Casa Provincial de Beneficencia.

De nueve a once gran concierto por las músicas militares en la Rambla de San Juan; en cual paseo, a las diez, se disparará un espléndido ramillete de fuegos artificiales por los pirotécnicos señores Pedrolá y Basora, sucesores de José Murgades (a) Escala.

En este día se inaugurará una importante Exposición de labores en la escuela superior nacional de niñas que dirige doña Angela Castellá, Regente de las Escuelas Normales Superiores de Maestras y que podrá visitarse de 9 a 12 de la mañana y de 3 a 5 de la tarde, en el local de la calle de Caballeros, número 3, piso 2.º

Grandes y lucidos bailes de sociedad, funciones teatrales y de cinematógrafo.

**Día 24**

Festividad de Ntra. Sra. de las Mercedes. Solemnes oficios en la iglesia de la Casa Provincial de Beneficencia en honor de Nuestra Señora de las Mercedes.

A las diez de esta mañana en el suntuoso salón de sesiones del Ayuntamiento se celebrará la solemne Fiesta Escolar y distribución de premios a los alumnos de las Escuelas municipales y de Beneficencia.

A las tres y media de la tarde, en el velódromo y campo de sports de la calle Estanislao Figueras, tendrá lugar una importante fiesta deportiva a beneficio de la Casa Asilo de San José, la que consistirá:

1.º Carrera local 2 kilómetros (6 vueltas).

2.º Campeonato provincial 2 ks. (9 vueltas) (primas a cada vuelta).

3.º Match de motocicletas 10 ks. (30 vueltas).

4.º Carrera a pie (velocidad) 100 metros.

5.º Carrera a la australiana 3 ks. (9 vueltas).

6.º Carrera de lentitud 1 vuelta.

7.º Carrera nacional 2 ks. (6 vueltas).

8.º Carrera a pie (fondo) 5 ks. (15 vueltas).

9.º Internacional con entrenadores 15 ks. (45 vueltas).

Durante los intermedios, una banda amenizará el acto, y en uno de ellos se celebrará un sorteo de 50 pesetas destinadas a los pobres de la localidad que posean bonos de los distribuidos por el Ayuntamiento el día 21.

De seis a ocho noche, la copla banda «Santa Cecilia» dará una audición de sardanas en el paseo de Santa Clara.

En los Centros recreativos, brillantes y extraordinarios bailes de sociedad.

En los cinematógrafos extraordinarias sesiones e interesantes funciones en los teatros.

NOTAS.—Mientras duren las fiestas, además de las exposiciones de Bellas Artes del «Círculo Artístico» de esta ciudad (calle de Vilamiñana), y del «Círculo Artístico» de Barcelona, (Rambla de San Juan), se podrán visitar a las horas que determinen sus respectivos Reglamentos, los edificios públicos siguientes: Museo Arqueológico, Palacio de Augusto, Falsa Braga, Universidad Pontificia, Instituto de segunda enseñanza, Ateneo Tarraconense de la Clase Obrera, Ateneo de Tarragona, Patronato del Obrero, Orfeo Tarragoní, Biblioteca provincial, Diputación provincial, Casas Consistoriales, etc.

Las Compañías de los Ferrocarriles que afuyen a esta capital han establecido billetes de ida y vuelta de 2.ª y 3.ª clase, a precios reducidos.

El «Centro Excursionista de Tarragona» y el «Sindicato de Iniciativa» (Atracción de Forasteros) organizarán importantes excursiones a los puntos más pittorescos, tales como la Torre de los Scipiones, la Cantera romana del Medo, Arco de Bará, las interesantes ruinas de Tamarit, la Basílica de Centellas con su famoso mosaico, los Reales Monasterios de Escornalbú, Poblet y Santa Cruz.

Tarragona, septiembre de 1912.

**COMENTARIOS**

**Piedra y cemento**

Es muy de alabar el interés que el arquitecto municipal pone en acreditar las múltiples canteras de mármoles y jaspes que contiene nuestro término municipal, en contraposición a los imbuídos del mal gusto de exhibir en las fachadas de nuestros mejores edificios adornos de cemento y piedra artificial, que las hacen aparecer pesadas y en extremo feas.

Así quedará plenamente patentizado en la airosa, esbelta y elegante por demás fachada del Hotel Continental, en la que prescindió de todo elemento que pudiera evocar la idea de pesadez y monotonía; igualmente lo trasmirá a los fastos de la Historia el pavimento recién construido de una sección de la calle de San Agustín, en el que después de bien remendados los desconchados que van apareciendo en las juntas o divisorias de la labor que quincenalmente se ejecutaba, quedará casi como nuevo y dispuesto a perdurar tanto, si cabe, como el hormigón romano, el célebre Acueducto o las murallas ciclopes que tanta nombradía nos dan. La fachada próxima a terminarse del Cine de la Rambla, será otra bella muestra de la afición al empleo de la piedra labrada y, sobre todo, por manera singular, lo resultará sin duda el artístico *Maset* que se edifica en el extremo oriental del mejor de nuestros paseos, en el que por todas las trazas se ve que resultará una obra maestra, en la que desempeñará el principal papel la sillería, desterrándose la mala costumbre de abusar de los adornos de importación y patentizando que no en balde la ciudad está asentada sobre una extensa colina de roca y contorneada por otras muchas en cuyas entrañas se encierra tan preciado elemento de construcción.

Hacia muchos años que la industria de los que a la labra de piedra se dedican iba languideciendo por modo asombroso, hasta el punto que no pocos habían tenido que emigrar de nuestro suelo, no sin amargura y ansiando de continuo llegara el momento de poder regresar a aspirar los aromáticos aires del espiiego y el tomillo que con tanta exhuberancia se des-

arrolla en los montes que forman el extenso y esplendente panorama de todo el sector Nordeste de Tarragona.

La ilusión por tantos años acariciada, desde algún tiempo a esta parte la van viendo convertida en hermosa realidad, y de cada día son en mayor número los operarios de cantería que al volver a sentirse acariciados por los mismos rayos de sol que tostaba sus rostros allá en sus mocedades, entonan alegres cánticos que les brotan de lo más hondo del alma, cuyos ecos resuenan en la ciudad como corona de profundo agradecimiento hacia esos facultativos apóstoles de las riquezas pétreas encerradas en el subsuelo de nuestra localidad.

**El Sr. Montes continúa en el balancín**

En la última sesión del Ayuntamiento se dió cuenta de la proposición que los concejales republicanos presentaron por sorpresa en la anterior, pidiendo se acordara dejar en libertad a los empleados del Municipio para asistir o no a los actos que Ayuntamiento acuerde asistir corporativamente.

Era de suponer que tal proposición sería rechazada; pero con gran sorpresa de todos fué aprobada, gracias al voto del Sr. Montes, que pudiendo empatar la votación y dejar el asunto para la siguiente sesión, unió su sufragio al de los republicanos, ganando éstos la partida, por 9 votos contra 7.

Se ha lucido el Sr. Montes. Verdad es que a nosotros no nos coje de sorpresa, pues sabemos que es muy buena persona, pero también sabemos que no tiene criterio cerrado en nada, siendo cosa corriente en él empezar combatiendo una cosa y acabar por defenderla o al revés.

Pero lo de ahora es verdaderamente estupendo: el Sr. Montes votó con los republicanos, aunque contra sus creencias. Podría decirnos el Sr. Montes si hay nadie obligado a votar contra su conciencia? Entendemos que no, por mas alcalde que sea y mucho menos en un accidental como el Sr. Montes, que empuñará la vara cuatro días, no pesando sobre él compromisos políticos de ninguna clase.

En fin la cosa está ya hecha y puede el Sr. Montes apuntarse este nuevo éxito en su equívoca gestión municipal: ha aprobado una proposición antireligiosa y al mismo tiempo depresiva para el Ayuntamiento, pues le resta autoridad ante sus empleados.

**Los toros en España**

Por las columnas de los periódicos viene circulando estos días una estadística curiosa, cuya exactitud no nos es posible comprobar.

No obstante, merece ser dada a conocer; pues viene a comprobar el entusiasmo siempre creciente de nuestros paisanos por las corridas de toros, y que este año han elevado al paroxismo los Gallo, Linaño, Posadas, Belmonte y algún otro juvenil astro coletudo.

Según la estadística, existen en España 393 plazas de toros, y dos en construcción.

A ellas acudieron en 1911 unos siete millones de espectadores, que se gastaron en la fiesta nacional al pie de 200 millones de pesetas.

En ese período de tiempo murieron 5.600 toros y 6.281 caballos, y resultaron 166 toreros heridos y 10 muertos.

El censo taumático consta de 65 matadores, 334 novilleros y 1.300 toreros de las demás categorías.

Para buscar un contraste de efecto, la estadística agrega las siguientes amargas cifras:

Hay en España 12.065.000 analfabetos, entre niños y adultos.

En los 45.000 pueblos que hay en nuestro país, 30.000 carecen de Escuela.

En Madrid, en la propia capital de la Nación, existen 22.246 niños de uno y otro sexo que no pueden ir a la Escuela porque no las hay.

Realmente, las cifras anotadas no necesitan comentarios. Ellas constituyen elementos dolorosos de un cuadro sombrío de incultura y abandono, aunque es claro que nada tienen que ver las Escuelas con los cuernos.

Por grande que sea nuestros atraso, es indudable que el país ha progresado extraordinariamente, así en el orden moral como en el material. Y sin embargo, la afición taurina se mantiene en auge y con tendencia a seguir en aumento, mientras haya Gallos y Belmontes que hagan enloquecer a los públicos con sus hazañas.

**En broma**

*¡Eramos pocos y parió mi abuela!*  
Después de los nunca bastante llorados (vamos al decir, bastante alabados) redactores de Catalunya Nova señor B. señor E. señor S. señor T. señor I. y señor A. preséntanse a nuestro atribulada contemplación unos nuevos escribidores que con la firma de Tarragoní y G. d'Alberl nos vienen con unas elucubraciones espalarrantes.

Del primero de estos dos nuevos tileratos, descubiertos sin duda en las tierras de Prades por el simpático Adonis, arbitrex de toda elegancia literaria, nos vamos a ocupar.

Ese Tarragoní ni, como diría un difunto escribidor, hace su solemne entrada con un articulazo repleto de conceptos enlayrats, abominando de las Escuelas Normales, y saben ustedes por qué? Pues, porque serán muchos los que estudiarán para maestro por la circunstancia rarísima de estar establecida en Tarragona una Escuela Normal. Y así, es claro que no serán maestros por vocación sino por casualidad, por haber en Tarragona Escuelas Normales y, como consecuencia, serán malos maestros.

Hombre! Hombre! Señor Tarragoní! Le parece a Vd. que únicamente en el caso de establecerse una Normal pasará esto?

No se le ocurre a su gran perspicacia que lo mismo va a suceder en las otras escuelas que se establezcan? Sea el señor articulista un poquitín consecuente y aplique su teoría a las escuelas de agricultura, a las de artes y oficios y, naturalmente, que tampoco serán los estudiantes buenos agricultores ni buenos fabricantes, porque con la gran facilidad que tendrán para aprender, no serán agricultores o fabricantes los que se sientan para ello vocación sino los que tratarán de obtener así su modus vivendi.

Lógica, Lógica y no Majaderías amiguilo.

Para el gran articulista, es desviar la corriente natural de la educación de los pueblos, el establecimiento de Escuelas Normales aquí, en Tarragona (a Tamarit o Molnás, ya sería diferente) porque todas las cosas quieren su principio. De manera que para Vd. lo primero es tener huecos que luego ya hará gallinas. Quiere que nos preocupemos de tener escuelas de primeras letras, que esto es lo primordial.

Pero, venga Vd. aquí, mi señor Tarragoní.

Si no quiere Normales aquí enseñará en las flamantes Escuelas que habremos construido, si sin Normales no puede haber maestros?

Usted me objetará, sin duda, que ya habrá Normales en otros sitios. No señor; tampoco las habrá, porque en los otros sitios, si su ridícula opinión prevaleciera, tampoco permitirían la instauración de Normales por los idénticos gravísimos inconvenientes señalados por su genial inteligencia, y tampoco establecerían otra clase de enseñanza, pues siempre se tropezaría con las mismas fatalidades.

En plata, que el señor Tarragoní hará bien de irse con la música a otra parte con sus articulitos, que Dios no le ha llamado por ese camino.

Entónatalen al illit, noy; qu' aixó es la lluna.

Y volvamos al gran Tarragoní: Nada que me he convertido en un devoto de este santo de nuevo cuño.

«Procedim com a poble anémic y enfeblit, etc.—dice el insigne publicista. Procedemos como pueblo anémico, haciendo dependa nuestro porvenir y progreso de los beneficios que nos otorgue el Poder Central!

No quiere que el Poder Central establezca una Normal.

Triste condición la nuestra, sigue diciendo el nuevo Mañé y Flaquer. Todo lo esperamos del gobierno!

Pró, senyor Tarragoní; vostè deu loca'l violi, y en esta gran ocasió, tan solo toca el violón.

Quién, diablos, ha de establecer escuelas normales, escuelas de agricultura, de comercio, de artes y oficios, universidades, etc. sino el que puede establecerlas, el único que posee la facultad de establecerlas?

A quién van a pedir favores todos, absolutamente todos, incluso los reconsegats, a los cuales supongo debe usted pertenecer, por lo que se colige de su elucubración periodística? Al gobierno!

No van, no, amiguilo, a pedirlo por, al asstagossos, al famoso subdirector de los urbanos, al gran Nech municipal o a algún populachero, extraordinario y sabiendo que el Poder, aunque mal le sepa. No hay otro remedio.

Y com vull parlar molt maco, assegurar lo contrario, es mentir como un bellaco! A quien han ido a pedir la aprobación del proyecto de Mancomunidades que tienen fama de enemigos del Poder Central?

A ese mismo Poder. Para ello, no han dirigido al Fato.

Y para concluir, le diré que puede ser posible que en tiempos venideros llegue a exclamar algo parecido a lo que en uno de sus brillantísimos párrafos escribe. «Oh! En Tarragona, hay muy buenos industriales; allá donde ellos fan rotllo. Yo, de buena fé, lo encuentro factible. Pero lo que no creo que ocurra en jamás de los jamases es que diga a quien, ni en sueños, que el Tarragoní tenga el mejor de los sentidos: el sentido común.

Creame; deje en paz la pluma, la tinta y los papeles; que no giman las prensas para Vd. y haga multís, un multís perdurable y eterno. Gracia que para Vd., para mí y para todos deseo nombre, etc., etc., etc. Amén.

¡Apartéu les criatures!

Ustudes no saben lo que pasa? Pues pasa que vuelve el Sr. B. Arbarot.

Qué? No se habían Vds. enterado? Pues, sí. Parece que se había marchado con la música a otra parte pero...

Qué? Que no podía ser verdad tanta belleza? Eso cree Vd?

Verdaderamente y no podía ser. Hasla mi habían llegado los clamores. El semanario de los nyebits había quedado acéfalo, aunque ello no sea más que un decir, porque el tal periódico hace ya tiempo que no solamente no tiene cabeza sino que tampoco tiene pies.

Pero, ya vuelve B. Arbarot. Barbaridades, ya no han de faltar.

Por cierto que al pasar mis ojos por la última creación del antes nombrado B. Arbarot he quedado profundamente admirado.

Y digo admirado porque no he podido entender una palabra de lo que escribe en su última parrafada. No creo que se pueda barbarizar más. Hay una mescolanza de Quinteros, toque de oración, payeses que se quitan la gorra, el cabo de Creus, Ampurias, Canyelles, gambines y otras muchas cosas más que queda uno del todo confuso y mediatubundo. Lo único que he comprendido es que dice «tinch fé». Fé en calalán significa un forrage que comen los animales con singular afición. Como lo dice entre comillas, vaya Vd. a saber lo que entenderá el buen muchacho. Le gustará acaso..... A veces....

Vaya que les recomiendo la lectura del tal último parrafito. Los hay que por menos han sido fusilados.

**Sección religiosa**

Santoral de la semana.—Domingo San Mauricio y compañeros mártires.—Lunes Santa Tecla virgen y protomártir, Patrona de Tarragona y S. Lino papa mr.—Martes Nuestra Señora de las Mercedes y el Beato Dalmacio Monner cfr.—Miércoles Sta. María de Cervelló (vulgo del Socós).—Jueves S. Cebrían mr.—Viernes Stos. Cosme y Damián hermanos mrs. y S. Adolfo mr.—Sábado S. Wenceslao mr. y el Beato Simón de Rojas cfr.

Cuarenta Horas.—Terminan en las Beatas de Santo Domingo, siendo las horas de Exposición por la mañana de ocho a once y por la tarde de cuatro menos cuarto a siete y media.

Mañana empezarán en las Madres Monjas Descalzas.

Catedral.—A las nueve y media, Misa conventual a canto gregoriano.

A las doce, se cantará una solemne Salve con orquesta en la Capilla de Nra. Sra. del Claustro.

A las tres y media solemnes Vísperas con el «Dómine ad adjuvandum», «Dixit Dóminus», «Lætatus sum», «Himno» y «Magnificat» cantados a grande orquesta.

Después de Completas, Maitines y Laudes solemnes, cantándose a toda orquesta el «Invitatorio», «Himno», «Responsorios», «Te Deum», «Himno» y «Benedictus».

Lunes.—Festividad de la gloriosa proto mártir santa Tecla.—A las ocho y media, Prima, dirigiéndose luego el Ilmo. señor Obispo de Tortosa, Excmo. Cabildo y Clero a la Capilla de la Santa para trasladar procesionalmente al altar mayor la Reliquia de nuestra inclita Patrona, cantando la capilla de música un motete a toda orquesta mientras Su Ilma. dará a

# CHOCOLATES POBLET

CONDE DE RIUS, 20. - TARRAGONA  
 FABRICACIÓN ESMERADA. - CLASES SELECTAS. - CHOCOLATES HOMEOPÁTICOS. - EXPORTACIÓN A TODAS PARTES

## IBARRA Y C. A. Sdad. en Ca. SEVILLA

### LÍNEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.  
 Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.  
 Se expide conocimiento directo para Luarca y San Esteban Pravia con trashedo al vapor "Luarca número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin".

### VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALLORCA

Unico servicio fijo y semanal para Cette y Marsella todos los viernes

Para la costa de España: Septiembre, 26, "Cabo San Vicente"; Octubre 3, "Cabo Peñas"; 10, "Cabo Oropesa"; 17, "Cabo Toriñana"; 24, "Cabo Corona".  
 Para Cette y Marsella: Septiembre 27, "Cabo Oropesa"; Octubre 4, "Cabo Toriñana"; 11, "Cabo Corona"; 18, "Cabo San Antonio"; 25, "Cabo San Sebastián".  
 Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

adorar a los señores canónigos y beneficiados el santo Brazo de la invicta protomártir.

Seguirá el canto de Tercia y a continuación el solemne Oficio a grande orquesta en el que celebrará de pontifical el Ilmo. Prelado dertosense Dr. D. Pedro Rocamora y García, panegirizando las glorias de la esclarecida virgen de Iconio el M. Iltre. Sr. Dr. D. Antonio Balcells, canónigo Magistral.

Terminados los divinos oficios hasta después de Vísperas podrá adorarse la Reliquia de la Santa.

Por la tarde, a las cuatro, se cantarán las segundas Vísperas, con el salmo «Dixit Dominus» y el «Magnificat» a dos coros.

A las seis saldrá de esta Primada iglesia la solemne procesión, y a su regreso se depositará el santo Brazo en la urna que tiene destinada en su magnífica Capilla.

Martes.—Festividad de Nuestra Señora de las Mercedes.—A las nueve y media se cantará la Misa conventual a dos coros, predicando el muy ilustre Sr. doctor D. José Boada, Canónigo Lectoral.

Por la tarde, a las cinco, Rosario cantado; Novena a la proto mártir santa Tecla y canto de los gozos.

Los demás días proseguirán dichos ejercicios a las seis de la tarde.

### CRÓNICA

En la Escuela Normal de Huesca han obtenido el título de Maestra Elemental nuestras paisanas Josefa Potau, Balbina Cabré, Teresa Llauredó, Carmen Prats y Ursula Huguet, a las que sinceramente felicitamos.

Previos los trámites reglamentarios ha tomado posesión del cargo de Consejero del Banco de España en esta ciudad, nuestro particular amigo D. Fernando de Querol y de Bofarull, quien ocupará la vacante que se efectuó por fallecimiento de D. Francisco María Martí y de Lleopardi.

El próximo miércoles, día 25, las Religiosas de la Enseñanza obsequiarán con devotos cultos a la gloriosa niña virgen y mártir santa Ursicina, cuyo sagrado cuerpo se venera en la iglesia de dicho convento.

Por la Junta organizadora hemos sido atentamente invitados al mitin contra la blasfemia que celebrará a las diez de esta mañana en el Patronato del obrero. Agradecemos la atención, y en nuestro próximo número nos ocuparemos de tan importante acto al que con entusiasmo se adhiere «El Tarraconense».

Hoy a las doce un repique general de campanas de la Catedral Primada anunciará la festividad de nuestra patrona la proto mártir santa Tecla.

A las tres y media se cantarán, con la solemnidad de costumbre, vísperas, matines y laudes a grande orquesta.

Mañana en los divinos oficios, a los que asistirá el Excmo. Ayuntamiento en corporación, oficiará de pontifical el ilus-

trísimo señor Obispo de la diócesis de Tortosa.

A las seis de la tarde saldrá de la santa Basílica la solemne procesión cuyo curso será el siguiente: Llano de la Catedral, Bajada del Patriarca, Mercuria, Mayor, Nao, Nazareth, Plaza del Rey, Portella, Granada, Plazuela de San Antonio, Merced, Pescadería Vieja, Mercuria, Patriarca, Llano de la Catedral y regreso al Templo Metropolitano.

El domingo celebró su fiesta mayor la Ermita de Nuestra Señora de la Salud, reinando con este motivo en aquellos pintorescos alrededores mucha animación desde las primeras horas de la mañana, en que las típicas dulzainas despertaron a los vecinos con el toque de la tradicional alborada.

A la seis salió el rosario matutinal, dando luego comienzo la misa de comunión, pronunciando el Dr. D. José Ballesster una fervorosa y elocuente plática sobre las inefables finezas de Jesucristo en el Sacramento de su Amor.

En la misa mayor, en que fué celebrante el Rdo. D. Francisco Vidal y Sany, cantó una del Mtro. Vilaseca, y por la tarde, después del canto de un irisagio mariano de marcado sabor religioso compuesto por el Pbro. D. Miguel Rué, maestro de Capilla de la Catedral de Gerona, ensalzó las glorias y excelencias de la Madre del Redentor el doctor D. Antonio Ximenis, quien al terminar su notable peroración sagrada dió un «viva la Virgen de la Salud» que fué entusiásticamente contestado por los devotos de la celestial Señora.

Por la noche, desde la colina en que se levanta el santuario mariano y cuyo templo estuvo profusamente iluminado; producía un golpe de vista hermoso las casas de campo adornadas de lucecillas; pero el espectáculo verdaderamente magnífico fue la retreta compuesta por unos 200 farolillos de diversos colores y tres de grandes dimensiones llevados por los vecinos de ambos sexos y que al compás de airoosas marchas ejecutadas por la banda de Santa Cecilia subían por un atajo de la montaña, produciendo un efecto fantástico.

La Exposición de Labores en la Escuela Superior de niñas (Caballeros 3, 2.º) podrá visitarse desde hoy domingo de 9 a 12 y de 3 a 5.

Obres d'En Maragall — Edició d'homenatge.

Para detalles y suscripciones en casa Pedro Estela y C.ª, Rambla Castelar, 32.

Se ha publicado el primer número de una revista titulada Tarragona Industrial, órgano del Centro Industrial de esta ciudad. Agradecemos la visita y deseamosle acertada y próspera labor en pro de los intereses cuya defensa ha tomado a su cargo.

Sopa Puré-París

El regimiento infantería de Luchana cuya bandera ostenta la gloriosa corbata de San Fernando, la enviará en breve a Cádiz, acompañándola su coronel D. José Sanchez Sandino, con un oficial, un sargento, dos cabos, un corneta y ocho soldados.

Para favorecer a un estómago delicado, los médicos recomiendan la Sopa Puré París.

De doce a cuarto de la madrugada ha llamado poderosamente la atención de los transeuntes y trasnochadores un hermoso aeroplano aterrizado en la calle de la Unión, 12, el cual ha hecho el viaje a esta capital exclusivamente para cargar unos millares de frascos de un excelente específico puramente vegetal de inmejorables y positivos resultados para conservar y evitar la caída del cabello.

De dicho producto es depositario en esta el peluquero casals.

Para el concurso de carteles organizado por el «Sindicato hispano argentino del turismo», nuestro paisano el conde de Artañ, ha ofrecido la cantidad de 4.500 pesetas para los cuatro primeros premios, pudiendo concurrir tan solo pintores y dibujantes españoles.

La Comisión ejecutiva de la Junta de Sanidad, en su última sesión, celebrada bajo la presidencia del Sr. Gobernador civil, acordó reiterar el Ayuntamiento el cumplimiento de la obligación que tiene de desinfectar los pisos desalquilados e instalar un laboratorio bacteriológico con el material y personal suficiente.

IMP. DE JOSÉ PIJÓAN, MÉNDEZ NÚÑEZ, 5

### Escuela graduada de niñas

El colegio que dirige la ilustrada profesora superior, D.ª Teresa Nogués, ha sido grandemente reformado con la implantación de la enseñanza graduada. El próximo curso la escuela constará de tres grados, y cada grado estará regido por su correspondiente Profesora.

Párvulos—Elemental—Superior—Dibujo—Cantos escolares—Excursiones y paseos escolares, etc.

PRECIOS ECONÓMICOS

### La Cruz del Campo

FÁBRICA DE CERVEZA

Sevilla

Representante en Tarragona José Escandell.

### Jesús Galán

ABOGADO

Rambla de Castelar 16, 1.º



### Vapores de Rodriguez y Cerra (S. en C.)

### A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.) - GIJÓN

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo el vapor

### Pepita

Su capitán Eufemiano Suárez, que admitirá carga para los referidos puertos, así como también carga a flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luacar, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trasbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse a los Sres. Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)—Tarragona.



### COMPañÍA SEVILLANA DE NAVEGACION A VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de CETTE y MARSELLA todos los martes.

Próxima salida, el día de 25 septiembre por vapor

### Aznalfarache

Admite carga y pasajeros.—Para más informes dirigirse a D. José Vilar Tomás.—Tarragona.



### Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Deppe de Amberes, Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia, Plaza de Olozaga, 12. pral.

### Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Linea Otto Thoresen de Christiania

Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

Finska Angfartygs Aktiebolaget  
 Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Havre y puertos Finlandeses.

Svenska Lloyd de Gothemburgo  
 Salidas bimensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia.  
 Consignatarios BOADA HERMANOS.

### FÁBRICA DE HIELO "CARMEN"

El mejor de los hielos para refrigeración y conservación de alimentos.  
 Calle de San Pedro, 36 y 38

TARRAGONA

### V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos.  
 Plaza de Prim, 4. Teléfono núm. 142.—Tarragona

### EL MEJOR DE LOS ANISADOS CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración  
**ANIS REQUENA**

Fabricado por REQUENA É HIJOS

TARRAGONA

Prídase en todas partes.



### GABINETE MÉDICO QUIRÚRGICO

— DE —  
**JOSÉ M.ª CATALÁ**

Horas de consulta: De 11 a 1 y de 6 a 7. Días festivos: de 10 a 11 y 1/2  
 TARRAGONA.—Calle de Apodaca, 4, 2.º—Teléfono 177

# Servicios de la Compañía Trasatlántica

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 24, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New York, Habana y Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool, y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sean 3 y 31 de enero, 28 febrero, 27 marzo, 24 abril, 22 mayo, 19 junio, 27 julio, 14 agosto, 11 septiembre, 9 octubre, 6 noviembre y 4 diciembre; directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes ó sean 23 enero, 20 febrero, 19 marzo, 16 abril, 14 mayo, 11 junio, 9 julio, 6 agosto, 3 septiembre, 1 y 29 octubre, 26 noviembre y 24 diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la isla hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para los puertos de la Costa oriental de África y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20, y de Coruña el 24, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 4, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 4 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz por los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tanger, Casablanca, Muzgán, Las Palmas Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Tanger

Salidas de Cádiz, lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión a los puertos de Algecira y Gibraltar.

Salidas de Tanger, martes, jueves y sábados para Cádiz.

AVISOS IMPORTANTES. *Rebajas en los fletes de exportación.*—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para más informes dirigirse a su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olózaga, 12.

# Joyería, Platería y Relojería

## F. RIGAU

Bajada de Misericordia, 14.—Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa.—Salón de audiciones.—Reparaciones.—Despacho reservado para compra y venta.

**EMULSION NADAL** Mejor que Scott y similares: Única con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vías intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismo, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**JARABE HIPOFOSFITOS NADAL** Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fósforo orgánico) FORMIATO SOSA.—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

**GLIMINA NADAL** Antidiabético infalible de «Limas de mar».

**GASTRODINA NADAL** Elixir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.

TARRAGONA, Mayor, 14

# ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferraté é H. y C.<sup>a</sup>

Pedido en todas partes

# RELOJERIA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS

COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

# TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva, aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico

INDICACIONES.—Insipiente, Anemia. Digestiones penosas, Diabetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalecencia en general.

Pastillas Monzón Infalibles para curar toda clase de TO<sup>s</sup> y las afecciones de las vías respiratorias. Favorecen la expectoración. Curan la picazón de la garganta. Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRONICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general: Manuel Font, Farmacia del Centro.—Tarragona.

# FÁBRICA DE ABONOS

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO

Superf. fosf. —Sulfat. amoniac. —Nitrato de sosa —Nitrat. de cal —Sulfato de potasa.—Cloruro de potasa.—Kainita.—Escoria Thomas etc., etc

QUINTANA Y TORRES S. EN C.—TARRAGONA

Premiados en la exposición Hispano francesa, Zaragoza 1908 y Buenos Aires 1911

# PASTELERIA Y COLMADO "SARAH BERNHARDT"

DE LUIS RIOLA San Agustín, 19, TARRAGONA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino y licores del país y extranjeros.

# HIJOS DE J. FONT

Bajada Misericordia, 7, y Trinquet Vell, 1.—Tarragona

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria.—Objetos artísticos.—Novedades prácticas para escritorio.

MAQUINAS DE ESCRIBIR útiles para todos los sistemas corrientes. Clases garantizadas.—Precios reducidos.

# CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos. Análisis de orina, microscópico y ELECTROTERAPIA.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

Dr. Rabadá Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 a 12 y de 5 a 7.—Para los obreros: De 7 y media a 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media a 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

# GRAN CONFITERIA Y PASTELERIA

Movida a vapor, única en Tarragona

JUAN SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, galletas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

# LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo a la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid

Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD.—Creación a cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.

CONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

Presidente, EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSIÑOL Y PRATS, fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex Diputado a Cortes y Senador del Reiró.

Vicepresidente, SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, fabricante y Diputado a Cortes.

Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA.

Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL, (Consejero Delegado), Diputado a Cortes y ex-Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas-Puig, Fortuny, 11, 1.º-Tarragona

# GRAN ALMACEN

DE INSTRUMENTOS DE MÚSICA DE TODAS CLASES DE LAS MÁS ACREDITADAS MARCAS EXTRANJERAS

Representante de la importante fábrica de pianos Chassaigue freres.—Armoniums de las mejores fábricas de París.—Venta al contado y a plazos.—Precios sin competencia.—Música de toda clase.—Se alquilan pianos desde 7 pesetas mes.

Viuda de Antonio Ycart

SAN AGUSTIN, 23.—TARRAGONA

# CALDO DE CEREALES VIGOR

## MALTE VIGOR

Infalible en la dispepsia, trastornos gastro intestinales, diarrea infantil, enterocolitis, afecciones del hígado.

Eficacísimo en los casos de Fatiga, Debilidad, Prostración, Neurastenia, Anemia, Raquitismo, Escrófulas, Tuberculosis, etc.

Consultad con vuestro médico acerca de las excelentes cualidades del CALDO de CEREALES VIGOR y del MALTE VIGOR.

Alimentos de régimen.—Alimentos de energía.—Reconstituyentes.—Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.—Representante en Tarragona y su provincia

Federico Miret

ULTRAMARINOS Y COMESTIBLES

Union, 36.—Tarragona

# CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balañá

Enfermedades de estómago e intestinos y medicina en general.

Consulta de 11 a 1. Días festivos de 11 a 12.

Rambla de San Juan, 14, 1.º

# OPILOTOL-SANROMÁ

Único en su clase que no contiene alcohol

Tónico general del organismo. Reconstituyente completo. Modificador de la nutrición. Anemia, clorosis, dismenorrea, NEURASTENIA y estados constitucionales.

De venta en todas las farmacias.



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MCNTSERRAT el más práctico y moderno para la completa retención ó curación de las hernias por crónica y rebelde que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piernas y brazos artificiales Fajas ventrales. Tirantes ortopédicos para corregir la curvatura de espaldas Medias para varices. Apósitos antisépticos y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESIA, recibe en VALLS todos los miércoles. Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Esquina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 a 4 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, 34 Tarragona



Representante: F. DE CASTELLARNAU, Rambla de San Juan, 46, Tarragona

# TALLER

d' encuadernació de llibres y centre de suscripciones de Pere Estela y C.<sup>a</sup>

Rambla Castelar 32, Tarragona

Corresponsals representants de la casa Salvat y C.<sup>a</sup> (S. en C.) de Barcelona, y de «La Revista de Legislación y Jurisprudencia», de Madrid.—Catálogos de los principales casas editoriales.—Obras religiosas.—Libros de Ciencias.—Obras literarias.—Obras de Medicina.—Obras sociales.—Libros de Letras.—Vendes al comptat y a plassos.

Obras d'En Maragall.—Edició d'homenatge.

Venda a plassos y al comptat.